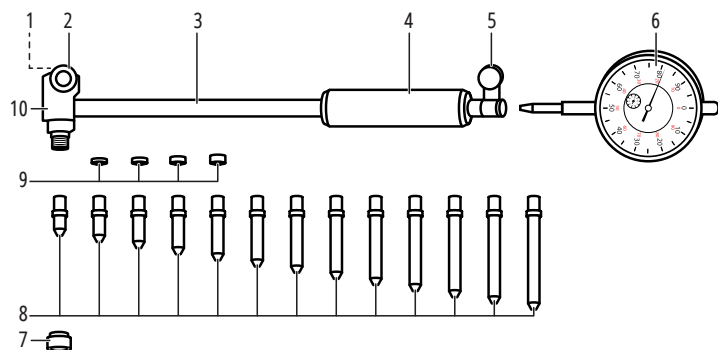




1. Important safety instructions

1.1 General safety instructions

- Do not use the product on moving parts.
- Do not expose the product to direct sunlight or extreme temperatures.
- Do not disassemble or modify the indicator.
- Avoid shocks or fast movements, this could damage the product.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Make sure children do not play with the product.

2. Overview

No.	Part name	No.	Part name
1	Contact point	6	Indicator
2	Guide	7	Lock nut
3	Extension tube	8	Anvil (x12) [50 to 105 mm]
4	Handle	9	Spacer (x4) [0.5 to 3 mm]
5	Lock screw	10	Head unit

2.1 Specifications

Measuring range	Grad	Accuracy	Measuring depth
50 to 160 mm	0.01 mm	18 µm	150 mm

3. Assembly

3.1 Connecting the indicator

- Insert the pointed end of the indicator (6) into the opening on the handle (4).
- Tighten the lock screw (5).

3.2 Assembling the anvil

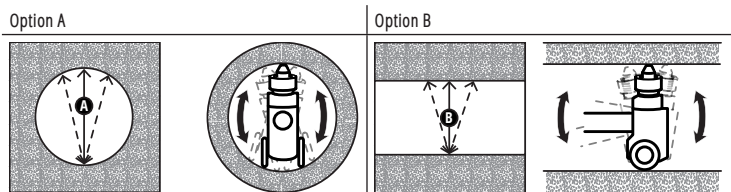
- Remove the lock nut (7).
- Select a spacer (9), if required, and place it on threading of the head unit (10).
- Select the required anvil (8) and place it into the opening in the head unit (10).
- Place the lock nut (7) on top of the thread and tighten it.

4. Operation

- To measure a bore, refer to measuring option A.
- To measure a vertical section, refer to measuring option B.

NOTICE!

Always hold the product by the handle (4) to minimise the measuring error caused by thermal expansion.



5. Cleaning and care

5.1 Cleaning

- Clean the product with a slightly damp cloth and dry immediately.
- Apply some anti-rust to prolong the lifespan of the product.

5.2 Storage

- Always clean the product before storage.
- Always store the product in the original case provided to prevent it being damaged.

6. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet op bewegende delen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of extreme temperaturen.
- Haal de indicator niet uit elkaar en wijzig deze niet.
- Vermijd schokken of snelle bewegingen; dit kan het product beschadigen.
- Dompel het product niet in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen.

2. Overzicht

Nr.	Onderdeelnaam	Nr.	Onderdeelnaam
1	Contactpunt	6	Indicator
2	Geleider	7	Borgmoer
3	Verlengbuis	8	Meetstaafje (x12) [50 tot 105 mm]
4	Handgreep	9	Afstandhouder (x4) [0,5 tot 3 mm]
5	Borgschroef	10	Hoofdeenheid

2.1 Specificaties

Meetbereik	Verdeling	Nauwkeurigheid	Meetdiepte
50 tot 160 mm	0,01 mm	18 µm	150 mm

3. Montage

3.1 De indicator verbinden

- Steek het puntig uiteinde van de indicator (6) in de opening op de handgreep (4).
- Draai de borgschroef (5) vast.

3.2 Het meetstaafje vastmaken

- Verwijder de borgmoer (7).
- Kies een afstandhouder (9), indien nodig, en plaats deze op de schroefdraad van de hoofdeenheid (10).
- Kies het vereiste meetstaafje (8) en plaats het in de opening van de hoofdeenheid (10).
- Plaats de borgmoer (7) bovenop de schroefdraad en draai deze vast.

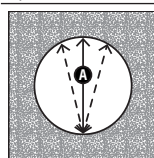
4. Werking

- Voor het meten van een boring, raadpleeg meetoptie A.
- Voor het meten van een verticale doorsnede, raadpleeg meetoptie B.

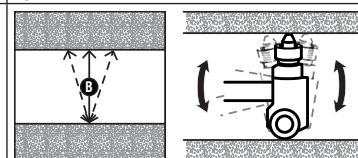
OPMERKING!

Houd het product altijd vast bij de handgreep (4) om meetfouten door thermische uitzetting te minimaliseren.

Optie A



Optie B



5. Reiniging en onderhoud

5.1 Reiniging

- Maak het product schoon met een licht bevochtigde doek en veeg onmiddellijk droog.
- Breng een beetje anti-roestmiddel aan om de levensduur van het product te verlengen.

5.2 Opslag

- Reinig het product altijd voordat u het opbergt.
- Berg het product altijd op in de meegeleverde originele koffer om beschadiging te voorkomen.

6. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Consignes de sécurité importantes

1.1 Consignes de sécurité générales

- N'utilisez pas le produit sur des pièces en mouvement.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes.
- Ne démontez ni ne modifiez l'indicateur.
- Pour prévenir tout risque d'endommagement du produit, évitez les chocs et les mouvements rapides.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit.

2. Vue d'ensemble

N°	Nom de la pièce	N°	Nom de la pièce
1	Point de contact	6	Indicateur
2	Guide	7	Contre-écrou
3	Tube télescopique	8	Poinçon (x 12) [de 50 à 105 mm]
4	Poignée	9	Entretoise (x 4) [de 0,5 à 3 mm]
5	Vis de blocage	10	Tête

2.1 Caractéristiques

Plage de mesure	Graduation	Précision	Profondeur de mesure
de 50 à 160 mm	0,01 mm	18 µm	150 mm

3. Montage

3.1 Raccordement de l'indicateur

- Insérez l'extrémité pointue de l'indicateur (6) dans l'ouverture de la poignée (4).
- Serrez la vis de blocage (5).

3.2 Montage du poinçon

- Retirez le contre-écrou (7).
- Choisissez une entretoise (9), si nécessaire, et placez-la sur le filetage de la tête (10).
- Choisissez le poinçon (8) requis et placez-le dans l'ouverture de la tête (10).
- Placez le contre-écrou (7) en haut du filetage et vissez-le.

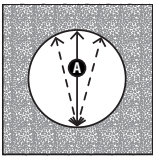
4. Fonctionnement

- Pour mesurer un alésage, consultez l'option de mesure A.
- Pour mesurer une section verticale, consultez l'option de mesure B.

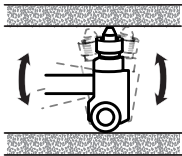
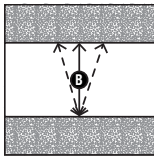
REMARQUE !

Tenez toujours le produit par sa poignée (4) afin de minimiser toute erreur de mesure due à la dilatation thermique.

Option A



Option B



5. Nettoyage et entretien

5.1 Nettoyage

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez-le immédiatement.
- Appliquez un peu d'antirouille pour améliorer la durée de vie du produit.

5.2 Rangement

- Nettoyez toujours le produit avant de le ranger.
- Rangez toujours le produit dans l'étui d'origine fourni afin d'éviter qu'il ne soit endommagé.

6. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nutzen Sie das Produkt nicht auf sich bewegenden Teilen.
- Setzen Sie das Produkt weder direktem Sonnenlicht noch extremen Temperaturen aus.
- Zerlegen oder modifizieren Sie die Messuhr nicht.
- Vermeiden Sie Erschütterungen oder schnelle Bewegungen, da dies das Produkt beschädigen könnte.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

2. Übersicht

Nr.	Bezeichnung des Teils	Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Kontaktpunkt	6	Messuhr
2	Führung	7	Sicherungsmutter
3	Verlängerungsrohr	8	Messbolzen (x12) [50 bis 105 mm]
4	Griff	9	Zwischenstück (x4) [0,5 bis 3 mm]
5	Feststellschraube	10	Kopfeinheit

2.1 Technische Daten

Messbereich	Grad	Genauigkeit	Messtiefe
50 bis 160 mm	0,01 mm	18 µm	150 mm

3. Montage

3.1 Anbringen der Messuhr

- Führen Sie das spitze Ende der Messuhr (6) in die Öffnung am Griff (4).
- Ziehen Sie die Feststellschraube (5) an.

3.2 Montage des Messbolzens

- Entfernen Sie die Sicherungsmutter (7).
- Wählen Sie bei Bedarf ein Zwischenstück (9) und setzen Sie es auf das Gewinde der Kopfeinheit (10).
- Wählen Sie den gewünschten Messbolzen (8) und stecken Sie ihn in die Öffnung der Kopfeinheit (10).
- Setzen Sie die Sicherungsmutter (7) auf das Gewinde und ziehen Sie sie fest.

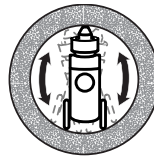
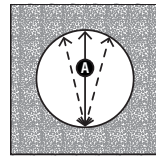
4. Bedienung

- Um eine Bohrung zu messen, siehe Messoption A.
- Um einen vertikalen Querschnitt zu messen, siehe Messoption B.

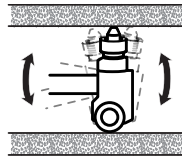
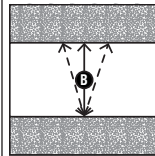
HINWEIS!

Halten Sie das Produkt immer am Griff (4), um den durch die Wärmeausdehnung verursachten Messfehler zu minimieren.

Option A



Option B



5. Reinigung und Pflege

5.1 Reinigen

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es sofort ab.
- Tragen Sie etwas Rostschutz auf, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

5.2 Lagern

- Reinigen Sie das Produkt immer, bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie das Produkt immer in der mitgelieferten Originalverpackung, damit es nicht beschädigt wird.

6. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.